

# La toponymie de Gourin

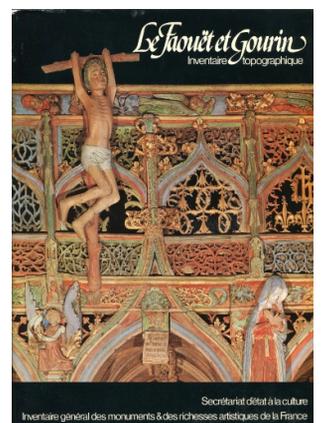
Guy LIDEC

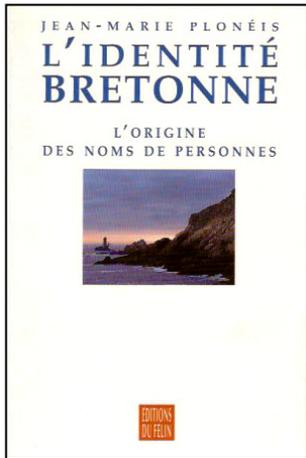
## 1 – Sources

Pour l'étude de la toponymie gourinoise, on pourra consulter :

- les cartulaires des abbayes de Landévennec et de Quimperlé.
- les archives du diocèse de Cornouaille, à Quimper.
- le pouillé de la province de Tours.
- les réformations de la noblesse de l'évêché de Cornouaille depuis 1426.
- les réformations générales des feux de Bretagne depuis 1380.
- la réformation du terrier royal de 1674-1683.

- les aveux et dénombrements de terres cités dans les archives départementales de la Loire-Atlantique (Domaine royal depuis 1442 pour la sénéchaussée de Gourin, 1538 pour celle de Châteaufort-du-Faou, 1384 pour celle de Carhaix – Domaines de main-morte depuis 1550 pour l'abbaye de Langonnet, 1541 pour l'abbaye Sainte-Croix de Quimperlé, 1697 pour la Commanderie de la Feuillée) ainsi que dans les archives départementales du Morbihan (Sénéchaussée de Gourin).
- l'inventaire général, *Le Faouët et Gourin*, 1975.
- les recensements de la population depuis la Révolution.





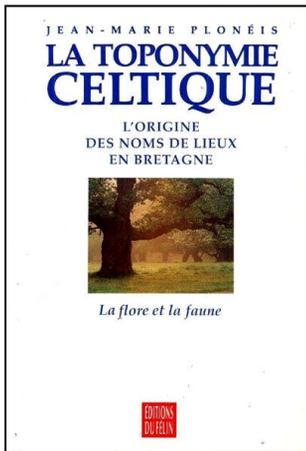
Parmi les ouvrages récents relatifs à notre région on lira avec beaucoup d'intérêt :

- *l'Identité bretonne* (1996) et la *Toponymie celtique* (1989), de Jean-Marie Plonéis.

- le *Dictionnaire des noms de famille bretons* (1995), d'Albert Deshayes.

- *De Quimperlé aux Montagnes Noires – Les noms de lieux et leur histoire* (2006) de Pierre Hollocou et Jean-Yves Plourin, ouvrage très documenté et précis.

Enfin, mentionnons les nombreuses cartes de l'Institut géographique national, le cadastre du 19<sup>e</sup> siècle de Gourin, ainsi que les registres BMS (depuis 1600 environ) et le cahier de paroisse (depuis 1500).



## 2 – Toponymes

### 2-1 Racines

Nous présentons ci-dessous les noms les plus courants qui permettent de mieux comprendre la complexité des toponymes. Pour les noms de famille, se référer aux ouvrages supra.

**Balan** : genêt. **Ber** : plateau élevé. **Barr** : sommet. **Bod** : buisson. **Bot, bod, bo** : demeure, résidence. **Bren, bre, bri** : hauteur, colline. **Caer** : lieu fortifié, citadelle, château. **Castel** : camp fortifié, enceinte, motte féodale, château. **Coz** : vieux. **Crach** : hauteur. **Frod, froud** : courant ou ruisseau rapide. **Gars** : haie, enclos. **Goas** : demeure, résidence. **Gorre** : partie haute, sommet. **Gwas, gwez, vez, glas** : ruisseau, demeure. **Gwenn** : blanc, pur, sacré, béni. **Gwern, vern, yeun, goan** : marais, aulnaie. **Hen** : ancien. **Karreg** : pierreux, rocheux. **Kreh, knech, keneh, kerh** : hauteur, colline, côte. **Ker** : hameau, village, ville, chez (parfois muté en guer). **Killi** : petit bois, bocage, bosquet. **Kleun, kleuz** : retranchement, fossé, talus. **Knec'h** : butte. **Komm** : auge, val, vallée. **Krann** : lieu inculte, terre à fougères ou aride. **Kron, hron** : rond. **Lann** : terre consacrée ou d'église, monastère. **Lann** : ajonc, lande. **Leh, le, li** : lieu. **Lein, blein** : sommet. **Lenn** : lac, étang, mare. **Lez, les, lis** : résidence, cour, manoir, château. **Leur** : aire. **Lod** : parcelle. **Log, lok, lo** : lieu consacré à, prieuré, cellule de moine. **Loge** : hutte, cabane. **Manac'h, manah** : moine. **Marh, varh** : cheval. **Marr, varr** : écobue. **Menez** : montagne, colline. **Park** : lieu fermé, champ, enclos. **Penn** : bout, extrémité, chef, tête, sommet. **Poul** : mare, trou, fosse. **Prad** : pré, prairie. **Pren** : arbre. **Quéau** : cave. **Roch, roc'h, roh** : roc, roche. **Roz** : tertre, coteau. **Sal** : château, demeure. **Siglen** : marécage, fondrière. **Skiber** : grange. **Stank** : val, vallée, étang, petit barrage. **Tevenn** : épaisseur, bourrelet. **Toul, traon, tron, tro et tnou** : vallée, val, fond, bas. **Treiz** : passage, à travers, trouée. **Treff, trev** : trêve, subdivision de paroisse. **Tourc'h, twlc'h, tar, dar, tal** : bosse. **Tut** : mont.

### 2-2 Répartition

#### a – Villages antérieurs à 1600 selon Hollocou et Plourin

Pour 143 villages et lieux-dits les auteurs comptent :

- 64 ker
- 9 moulins
- 6 goas
- 4 guern
- 3 pen, ros, knec'h, saint et coz
- 2 menez, cleuz, gars, cran, coët, toul, hen
- 1 rest, moustier, poul, run, lein, bren, kil.

Les toponymes peuvent aussi être classés autrement :

		Sur 143	%
<b>Résidence</b>	Ker, les, motte, goas, ty, sal	75	52
<b>Localisation</b>	Bren, lein, knec'h, run, ros, pen, toul, treuz	14	10
<b>Description selon la couverture végétale</b>	Menez, coat, kil, guern, cran, espèces arbustives	15	10
<b>Ancienneté</b>	Lan, cleuz, castel, coz, hen	12	8
<b>Religieux</b>	Lan, moustier, saint	9	6

A ces toponymes s'ajoutent des noms de personnes dans de nombreux cas, surtout après ker.

#### b- Villages actuels selon Guy Lidec

Pour 204 villages et lieux-dits, on retrouve les racines suivantes :

##### ● Religion : 11

6 saints – 1 christ – 1 monastère – 3 ermitages

##### ● Minéraux et végétaux : 50

**Minéraux** : 1 galet – 1 rocher – 1 pierre – 1 sable

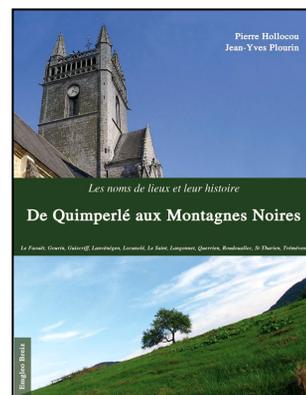
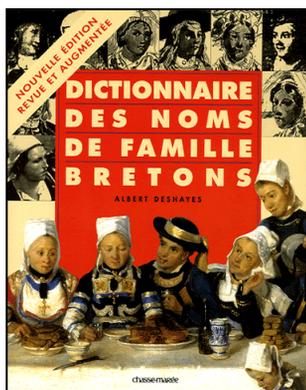
**Végétaux** : 2 châtaigniers – 1 épine – 1 coudrier – 1 cerisier – 1 poirier – 1 fougère – 1 paille – 1 genêt – 1 houx – 2 arbres – 1 lin – 2 bosquets – 6 bois – 1 forêt – 2 terres à fougère – 2 friches – 4 landes – 2 garennes – 2 aires circulaires – 1 terre humide – 4 prés – 6 marais ou aulnaies – 1 perche.

##### ● Résidence : 113

3 châteaux ou manoirs – 1 grange – 6 moulins – 1 foyer – 2 aires circulaires – 2 haies ou enclos – 2 résidences – 75 ker ou guer – 1 commun – 4 maisons – 6 anciens – 1 nouveau – 2 grands – 2 du haut – 2 du bas – 1 entre – 2 cachés ou retirés.

##### ● Localisation : 66

1 chemin – 1 limite – 1 lieu ou loge – 3 croix – 2 talus ou retranchements – 8 ponts – 8 bouts de – 1 part – 4 montagnes – 7 hauteurs – 1 bosse – 2 coteaux – 5 tertres – 1 pente – 2 collines – 2



## Toponymie de Gourin

mottes – 1 bourrelet – 2 mares – 2 trous – 7 ruisseaux – 5 val(ou vaux)

● **Noms et prénoms** : 86

● **Animaux** : 7

1 coucou – 1 nid de poule – 1 corbeau – 1 sanglier – 2 loups – 1 cheval.

Au total, la toponymie nous révèle un territoire de montagnes ou de collines et de hauteurs diverses parfois incultes, traversé par de nombreux cours d'eau, parsemé de fonds humides, marqué par l'ancienneté des nombreux villages et une présence religieuse forte.

### 3 - La campagne

<b>Bever</b>	1500	Bezver	Lieu consacré à saint Péver ou Besver
<b>Billiec</b>	1540	idem	Le lieu des galets
<b>Brénes</b>	1541	Brenhues	La colline-promontoire « brenez ».
<b>Châteaublanc</b>	1542	Castelguen	Motte féodale ou camp fortifié, « castel », peut-être constitué de pierres blanches ou de couleur claire.
<b>Château-Launay</b>	1700	Castelguern	Camp fortifié du marais ou de l'aulnaie. Le Guern en 1426.
<b>Cleuren</b>	1694	Clehuron	Variantes : Cleuhuron, Cleurun. 1. La hauteur arrondie ou croupe. 2. Le tertre des talus, « Cleuz run »
<b>Cleuziou</b>	1693	idem	Les talus.
<b>Clun bras</b>	1540	Cleuz bras	Le grand talus. Peut-être un retranchement.
<b>Coatarvern</b>	1448	Coatanguern	Le bois du marais ou de l'aulnaie.
<b>Coat-Harpé</b>			Le bois du dénommé Herpé ou Harpé, famille demeurant au village voisin de Minguinet en 1694.
<b>Coat-Kistin</b>		Hameau récent	La châtaigneraie.
<b>Connaour</b>	1693	Connao	La terre de Conan.
<b>Conveau</b>	1426	Convoye	La terre de Conwoïon, abbé de Redon et saint, honoré par l'abbaye de Langonnet.
<b>Coscubern</b>	1540	Coz cuber	La vieille grange.
<b>Cos Houec</b>	1693	Coz youec	Terre en friche.
<b>Cosvoalet</b>	1426	Coz oeled	L'âtre, le foyer ancien.
<b>Crach</b>			La hauteur.
<b>Crachcoat</b>	1426	Knechoit	1. Hauteur boisée. 2. La hauteur du dénommé Coat.
<b>Crachcouillen</b>	1542	Knechgouzien	1. La hauteur inculte. 2. La hauteur de Gouzien.
<b>Crachguen</b>	1542	Knechguen	1. La hauteur du dénommé Guen. 2. La colline blanche, sacrée.
<b>Cran-Gourmelin</b>	1693	Cran Gourmelin	La terre à fougères du dénommé Gourmelen (lieu et famille cités en 1542 en ce lieu).
<b>Cran-Pipidic</b>	1617	Cran Pibidic	De Pipidic ou Pibidic, famille citée en 1690 à Gourin, connue depuis 1533.
<b>Croas-Kersalaun</b>			La croix de Kersalaun

<b>Croas ru</b>			La croix rouge. Peut-être en souvenir d'une ancienne borne romaine.
<b>Croas Tyben</b>			Autrefois Croas diben. Le carrefour des « sans tête », proche du « park justiciou », le champ des potences.
<b>Crondal</b>	1426	Cromdar	Le côteau arrondi, la croupe, « crom teurch ».
<b>Douar Zantel</b>			1. La terre du saint (Guénolé ?). 2. La terre d'église, propriété de la paroisse, donc sainte.
<b>Drolo</b>	1693	idem	1. L'aire circulaire obtenue par brûlis. 2. Dérivé de Droal.
<b>Droloré</b>	1557	idem	Même origine que Drolo.
<b>Forest</b>	1473	Le Forestic	Près de la forêt.
<b>Frétezach</b>	1693	Fréteseac'h	Ruisseau stagnant.
<b>Gascaradec</b>	1540	Garscaradec	La haie ou l'enclos de Caradec.
<b>Gastavid</b>	1442	Garzdavit	La haie ou l'enclos des David, famille du lieu en 1690.
<b>Goaline</b>	1540	Goezlin	1. Le ruisseau où l'on rouit du lin. 2. Ruisseau du méréchage.
<b>Goarem</b>			La garenne, terre sèche et aride.
<b>Goastom</b>	1540	Goestom	1. Le ruisseau d'eau tiède ou douce. 2. La demeure de Tom.
<b>Goasven</b>	1560	Goasguen	1. Le ruisseau pur. 2. Le ruisseau du pré à foïn. 3. La demeure de Le Guen.
<b>Goasvouillen</b>			Le ruisseau boueux.
<b>Goazic</b>	1542	Goasgoasyc	1. Le petit ruisseau (disparu ?). 2. La demeure du dénommé Goazic.
<b>Goazilouet</b>	1540	Goeziou an Louet	Entre les ruisseaux, hameau du dénommé Le Louet.
<b>Goffiou</b>	1851	Goaffiou	Les perches.
<b>Golès</b>	1541	Cozles	La vieille résidence, « coz lez » ou vieux manoir.
<b>Gossal</b>	1541	Coz sall	L'ancien établissement (gallo-romain ?) ou château, manoir.
<b>Guelvit</b>	1693	Kelhuït	La coudraie (noisetiers)
<b>Guernanic</b>	1571	idem	1. Le village du sommet de la hauteur « guer an neac'h ». 2. Le marais de ...
<b>Guernanroue</b>	1453	Guern an Roe	Le marais ou l'aulnaie du dénommé Le Roy.
<b>Guerneac'h</b>	1550	Guernemarch	Le marais du dénommé Le March.
<b>Guerveur-Bloas</b>	1537	Kermeur	Le grand village du quartier de Bloas, par opposition à celui du quartier de Christ ou Crist qui suit.
<b>Guerveur-Christ</b>	1474	Kermeur	Le grand village du quartier de Christ, où les Templiers étaient propriétaires.
<b>Guirzout</b>	1541	Kerisout	La cerisaie.
<b>Hellès</b>	1474	idem	La résidence ancienne.
<b>Hent Glas</b>			Le chemin bleu, schisteux.
<b>Keraden</b>	1540	Keradenen	Hameau de la fougère.
<b>Kerambris</b>	1423	idem	Hameau du dénommé Le Bris.
<b>Kerandily</b>	1540	Kerondily	Hameau du dénommé Dily ou Rondily.
<b>Kerandraon</b>	1693	Kerdyandraon	Hameau d'en-bas.
<b>Keranna</b>			Hameau d'Anna Fréhaut épouse Chanu (née en 1885 à Saint-Goazec).



<b>Keranstang</b>	1662	idem	Hameau de la vallée.
<b>Kerantennou</b>			Hameau de Le Ténou ou Ténou.
<b>Kerauffret</b>			Hameau d'Auffret.
<b>Kerbilio</b>	1540	Kerambelieu	Hameau du dénommé Le Beliau.
<b>Kerbern</b>	1632	Keranberen	1. Hameau du poirier. En 1737 Kerberen an Roux 2. hameau du dénommé Le Peren.
<b>Kerbiguet</b>	1448	idem	1. Hameau des pies. 2. Hameau du dénommé Piguet.
<b>Kerbirio</b>	1542	Kerperio	Hameau du dénommé Piriou ou Périou.
<b>Kerblézec</b>	1447	Kerbleizec	1. Hameau des loups. 2. Hameau du dénommé Bleizec.
<b>Kerbos</b>	1556	Keramboce	1. Hameau de la bosse ou butte. 2. Hameau du dénommé Le Bocze.
<b>Kerdrehuern</b>	1542	Knechdrevez	Hameau du tertre du dénommé Drevez.
<b>Kerdrenhouarn</b>	1540	Kerdrenhouarn	Hameau du dénommé Drehouarn.
<b>Kerdudal-Bréniel</b>	1637	Kerdudal-Brénier	Hameau de Tudal, habité par la famille Bréniel ou Brénier depuis au moins 1542.
<b>Kerdudal-Conaour</b>	1540	Kertudoal	Hameau de Tudal (quartier de Conaour).
<b>Kerédern</b>	1540	idem	Hameau de Eder.
<b>Kerénor</b>	1540	idem	1. Hameau de Enor ou Ener. 2. Hameau de Naour ou An Aor.
<b>Kerflous</b>	1426	Kerfloux	1. Hameau de la paille, de la pelouse. 2. Hameau du dénommé Flous.
<b>Kergadiou</b>	1542	Kergadyou	Hameau de Cadiou.
<b>Kergall</b>	1542	Kermapangall	Hameau du dénommé Mampangall ou du fils Le Gall.
<b>Kergaradec</b>	1540	Kercaradec	Hameau de Caradec.
<b>Kerglien</b>			Hameau de Gléhen ou Gleyen.
<b>Kergoen</b>	1464	Kergouhin	Hameau du dénommé Gouhin.
<b>Kergoff</b>	1448	Kerangoff	1. Hameau de Le Goff 2. Hameau du forgeron.
<b>Kergogant</b>	1542	Kergaugant	Hameau de Cogant.
<b>Kergonan</b>	1542	idem	Hameau de Conan.
<b>Kergreis</b>	1540	Kercreys	Hameau entre deux autres (Kerhuel-Conaour et Biliec).
<b>Kergrist</b>	1464	Kercrist	Hameau du Christ, autrefois propriété des Templiers qui y auraient eu une chapelle.
<b>Kerguicher</b>	1540	Kerguecher	Hameau de Guicher ou Guichard.
<b>Kerguil</b>	1540	Kerguillas	Hameau de Guillas.
<b>Kerguionet</b>	1542	Kerguevenec	Hameau de Guévenec.
<b>Kerguivarec</b>	1541	Kerguimarhec	Hameau de Guévarec ou Cad-varec (chevalier au combat).
<b>Kerguz</b>	1426	Kerguiez	1. Hameau caché, en retrait. 2. Hameau du couchant. 3. Hameau de Cuz.
<b>Kerhalvez</b>	1550	Kerancalvez	Hameau de Le Calvez.
<b>Kerhamon</b>	1693	idem	Hameau de Hamon.
<b>Kerhervé</b>	1693	idem	Hameau de Hervé.
<b>Kerhuo</b>	1540	Keranjuzeau	Hameau de Juzeau.
<b>Kerhuel-Conaour</b>			Hameau du haut (quartier de Conaour)

<b>Kerhuel-Kermartret</b>			Hameau du haut (terre de Kermartret, peu élevée mais au-dessus du Ster-Laër).
<b>Keriec</b>	1486	Querchiec	1. Le champ d'avoine. 2. La butte du petit ruisseau (qui descend au Quilliou) ou Quenec'h-rideg.
<b>Kerleshouarn</b>	1541	Kerlehouarn	Hameau de Leshouarn ou Glehouarn.
<b>Kerleyen</b>	1540	idem	Hameau de Gleyen.
<b>Kerlohou</b>	1542	Keranblochou	Hameau de Blochou ou Lohou.
<b>Kermaprénou</b>	1541	Kermabprennou	Hameau de Mabrennou ou du fils Prennou.
<b>Kermarc'h</b>	1586	Kermarec	1. Hameau de Marec. 2. Hameau du chevalier.
<b>Kermartret</b>			Hameau des Martret, seigneurs en 1426.
<b>Kermaurice</b>			Hameau de Maurice.
<b>Kermaal</b>	1542	Keranmoel	Hameau de Le Moal, Moel.
<b>Kernaden</b>	1426	Kermaden	Hameau de Madan.
<b>Kernaon</b>	1537	Keratnou	Hameau du dénommé Le Tnou.
<b>Kernitra</b>	1682	idem	Hameau où il n'y a rien.
<b>Keromès</b>	1444	Keromnès	Hameau d'Omnès
<b>Kerquinio</b>			Lieu-dit sur la route de Carhaix, doit son nom à Joseph Quinio, âgé de 60 ans en 1876.
<b>Kerriou</b>	1541	idem	Hameau de Riou.
<b>Kerrouec</b>	1200	Villa arborosa	Hameau des arbres, ker hioec.
<b>Kersalaün</b>	1474		Hameau de Salaün ou Salomon.
<b>Kersaliou</b>			Hameau de Saiou.
<b>Kerscuidel</b>	1550	Kerscudel	Hameau de Scudel ou Cudel.
<b>Kerstang</b>	1540	idem	Hameau du val.
<b>Kerstang-Launay</b>			Kerstang plus le marais ou l'aulnaie.
<b>Kervaquer</b>	1540	Kermarquer	Hameau de Marquer ou du peseur (d'argent).
<b>Kervégant</b>	1540	Kerguégant	Hameau de Guégant ou Guicant.
<b>Kervenal</b>	1550	Kerbanazlen	1. Hameau du genêt. 2. Hameau du dénommé Banazlen ou Banazlegan (cités à Langonnet).
<b>Kervenou</b>	1540	idem	Hameau de Guennou ou Menou.
<b>Kervern</b>	1426	Kerguern	1. Hameau du marais ou de l'aulnaie. 2. Hameau de Le guern
<b>Kervoureau</b>	1540	Keroureau	1. Hameau de la terre humide, « ker vouro ». 2. Hameau de Oureau.
<b>La Garenne</b>			Hameau de la garenne.
<b>La Limite</b>			Hameau de la limite de la commune et du département.
<b>La Motte</b>	1426	Mouden Dalan	Hameau de la motte (féodale ou autre) du nommé Dalan.
<b>Landevec</b>	1525	idem	L'hermitage de Gwezenneg ou celui de Winoc.
<b>Lann-Goastalou</b>	1542	Lande de Goastellou	La lande ou la terre de Goastalou (qui par ailleurs signifie bonnes parts).
<b>Lann-Kerdudal</b>			La lande ou la terre de Kerdudal.
<b>Lann-Marc'h</b>			La lande ou la terre du cheval.
<b>Lannuon</b>	1170	Lanjuzon	1. La terre ou l'ermitage de ludon, saint breton. 2. La terre ou la lande de la

## Toponymie de Gourin

			montagne « lan tudon » muté en « lan dudon ».
Lanvoëlan	1500	Langoelan	1. Ermitage de Goelan ou ermitage de Saint-Jean (Gouel-Yann), saint des Templiers présents à Gourin. 2. Terre qui permet de voir loin.
Lanzent	1448	Lansent	1. La terre ou l'ermitage du saint (Guénolé). 2. La terre d'église appartenant à la paroisse.
La Villeneuve	1499	Kernevez	Le nouveau village (par opposition à Ninguer).
Lentégant	1453	Leintégan	La hauteur ou la crête du dénommé Tégan.
Loge-Coucou			1. Le lieu ou la cabane du coucou (surnom ?) 2. Lieu de débauche.
Malachap			Mauvaise part ?
Minez-Cluon	1550	Menez Clufan	La montagne de Clufan.
Minez-Kerguz			La montagne de Kerguz (voir Kerguz).
Minez-Lann	1541	Menez Lan	La montagne inculte, couverte de lande.
Minez-Robin	1693	idem	La montagne de Robin.
Minguionnet	1426	Mengueffnet	1. Pierres de vérité (pour prêter serment) « mein kevred ». 2. Chapelle de Gueffret.
Moulin-Conan	1541	Melin Conan	Moulin de Conan.
Moulin-Conveau			Voir Conveau
Moulin-Corre	1794	idem	Moulin des seigneurs Corre, cités en 1447.
Moulin-Madame	1541	Moulin an Ytron	Autrefois Meil-Itron. Moulin de la dame (des seigneurs du Saint).
Moulin du pré	1543	Moulin an prat	Moulin du pré.
Moulin de Quiliou			Voir Quiliou
Moulin-Trancher	1550	Moulin du Trancher	Du nom de la famille noble Le Trancher.
Moustérien	1637	idem	Petit monastère.
Neiz-ar-yar	1541	Neiz-an-jar	1. Le nid de poule. 2. La demeure du dénommé Le Jar.
Ninguer	1499	Henker	Le village ancien.
Niouec	1542	Le Leuzrec	Deux Niouec : bihan et bras. Origine inconnue.
Park-Harnec	1542	Park an carnec	Champ du monticule (de pierres ?).
Penantraon	1700	Penandraon	Le haut du val.
Penanvern	1542	Penanguern	Le bout du marais.
Penguilly	1617	idem	Le bout du bosquet.
Penhoat		- Aubray - Béver - Conveau - Saint-Nicolas	Le bout du bois
Penkerhoat			Le bout du village à l'orée du bois.
Place-Guen	1537	Placzeguen	1. Commun du village couvert d'herbe claire. 2. Hameau de Le Guen.
Pont		- Saint Hervé - Des lutins - Guer - Guerveur - Hallec - Kerlohou - Neuf	Voir Saint Hervé  Voir Guerveur Pont des saules.
Pontigou			Les petits ponts
Poul-Méchant			La mare sale
Prad-Lédan	1540	idem	1. Le pré de Lédan

			2. Le pré étendu
Prad-Prenner			1. Le pré de Penner 2. Le pré au bout de la colline.
Prajou			Les prés.
Pré Jacques	1682	Prad-Jacques	Le pré du dénommé Jacques.
Quélenec	1426	idem	Hameau du houx.
Quilliou	1426	idem	Hameau des bosquets.
Quistinic	1443	idem	Hameau des châtaigniers.
Renangoff	1540	Runangoff	Le tertre de Le Goff.
Roc'h ar vran	1550	Roc'h ar bran	1. Le rocher de Bran. 2. Le rocher (ou bec) de corbeau.
Roz	1540	idem	Le tertre ou coteau (auparavant Ker-Huedic, hameau de Huedic).
Roz-Houarn	1540	Rosehouarn	Le tertre d'Ehouarn.
Rozmellec	1448	Rosmellet	1. Versant abrupt, raide, du dénommé Mellec. 2. Coteau du millet.
Rozanteurc'h	1695	Rosanteurec	1. Le coteau des sangliers. 2. Le coteau du dénommé Tourch.
Rungoat	1696	idem	Le tertre boisé.
Saint		- Claude - Guénolé - Hervé - Nicolas - Philibert	- Lieu du saint Houarneau ou Houarnou (confondu avec Hervé), autrefois Lochhouarneau
Sainte-Julienne			Transcrit par erreur au féminin. En 1381 : Saint Julien.
Stang-Blei			1. La mare au loup. 2. La mare sur la hauteur.
Stang-Treus			Le val à travers la colline.
Ster-Héry			La rivière de Henri.
Terrienou	1693	idem	1. Les friches ou terrains secs. 2. Les hauts du pré.
Thévenou	1550	Tevennou	Les bourrelets ou plis de terre escarpés.
Toul-Zab			La sablière.
Toultreinq-Conveau			Le trou épineux de conveau.
Tronjoly	1448	Tuonjoliff	1. Le beau val. 2. Le val de Joliff ou Jolis (1426).
Ty-Glaz			1. La maison de Glaz. 2. La maison bleue (avec ardoises).
Ty-Notéric			La maison des Notéric, cités en 1680.
Ty-Oulin	1550	Teoulin	La maison de Goulven ou Oulvin.
Ty-Pomp			La maison luxueuse (par moquerie ?).



• **Petite colline**, « Gou-Vrin », de *gou* signifiant petit ou sous et *vrin*, *brin*, pour colline. Gourin est en effet perchée sur une petite colline qui domine les *traon* de Penantraon et Tronjoly, le *toul* de Toul-an-chy et les ponts tout proches. Cette version nous paraît la plus sûre.

• **Sommet au-dessus des méandres**, « Gor uuor enn ». Gourin peut être comparé à un promontoire entre deux rivières.

• **Au-dessus de Carhaix**, « uuor Worhain » (Worhain étant le nom celtique de Vorgium, futur Carhaix).

Le célèbre Loth a présenté, avec beaucoup de prudence, cette traduction qui n'aurait de pertinence que si Gourin avait constitué, au temps de Vorgium, un site remarquable dont l'archéologie n'a pas encore révélé les traces, même si certains y voient une forteresse, un ouvrage ou « vorg », à l'origine (mais comment ?) du « Gur » de Gururaen. Il est extrêmement rare qu'un site tire son nom d'un autre très éloigné et cette hypothèse nous semble donc fragile.

• On peut écarter les versions fantaisistes comme « Gourner » pour **lutteur** et « Gourin » pour **lin-teau** de porte ou de fenêtre.

### Rues et places

Les noms connus ou évidents ne sont pas explicités.

#### Rues

<b>Madeleine de Boissieu</b>	1901-1981	Fille du dernier châtelain de Tronjoly.
<b>Raymond Bosser</b>	1925-1944	Résistant.
<b>Camille Drouot</b>	1859-1929	Président du tribunal civil de Brest.
<b>Famille Bouchard</b>		Famille de Frézezac'h déportée en 1944. Autrefois rue de Roudouallec puis de Quimper.
<b>du four</b>		Ancien four à pain de la ville (17 <sup>e</sup> siècle).
<b>de la gare</b>		Ancienne gare ferroviaire.
<b>René Hugot-Derville</b>	1851-1937	Officier, député de Quimper, propriétaire à Gourin. Rue dite du patronage.
<b>Anne-Marie Javouhey</b>	1779-1851	Fondatrice de la congrégation des sœurs de Saint Joseph de Cluny. Dite aussi rue du couvent bleu. Autrefois route de Roudoual-

## 4 - La ville

### Gourin

Vers l'an 1000 : Gururaen. 1180 : Gorurein. 1294 : Gourvrin. 1392 : Gourvrein. 1426 : Gourin.

		lec, de Kerstang, de Penanvern.
<b>Jean-Louis Kergaravat</b>	1857-1953	Maire de Gourin, directeur de collège public. Dite aussi rue de Scaër.
<b>Jean-Pierre Le Bris</b>	1906-1944	Résistant.
<b>Joseph Le Fur</b>	1920-1945	Résistant.
<b>de la Libération</b>		Voie empruntée par les chars libérateurs en août 1944.
<b>Paul Lohéac</b>	1905-1983	Docteur, déporté en 1944, écrivain.
<b>du martray</b>		Autrefois rue du couvent (blanc), doit son nom au marché, martret ou martray.
<b>de Notre-Dame</b>		Nom de la chapelle Notre-Dame, autrefois Notre-Dame de Victoire..
<b>de Penantraon</b>		Autrefois chemin de la chapelle Saint-Michel (en Roudouallec) ou route de Roudouallec, puis route de Kerstang.
<b>de Penanvern</b>		Du nom de ce village éloigné. Devenue rue Anne-Marie Javouhey.
<b>du Pic</b>		Ce nom n'a aucun sens et est une déformation de piques, nom autrefois réservé à la place aux piques (actuelle place aux princes), en référence à l'époque révolutionnaire.
<b>De Pont-ar-lenn</b>		Du pont de l'étang.
<b>de Pont-Min</b>		Du pont de pierre, « mein » ou du moulin (de Tronjoly).
<b>pré Jacques</b>		Nom d'un propriétaire de ce terrain.
<b>pré Logé</b>		Idem.
<b>de la Résistance</b>		Événements de 1939-1945.
<b>Jacques Roudallec</b>	1888-1945	Maire de Gourin, mort en déportation en 1945. Autrefois « Grande rue », rue de l'église
<b>Roger</b>		Percepteur à Gourin en 1877.
<b>Sans-culottes</b>		1. Révolutionnaires de 1789. 2. Rue où papotaient, à la sortie de l'ancien cimetière, les bonnes femmes ou commères du « conseil divragou », conseil sans-culotte (c'est à dire ne portant pas de pantalon).
<b>de Saint-Pierre</b>		Mène à l'église Saint-Pierre.
<b>de Toul-an-chy</b>		1. Le trou des chiens ou de la meute. 2. Le trou d'un dénommé Qui.

#### Ruelles

<b>de la prison</b>	Prison existant avant la Révolution.
---------------------	--------------------------------------

#### Impasses

<b>Bob Gestin</b>	1923-1945	Résistant
<b>de Penkerdreign</b>		La terre aux ronces, épines au bout du bourg. 1694 : Penquer an dreinig.

# Toponymie de Gourin

## Places

de l'église		En face de l'église, ancien cimetière.
du général de Gaulle		Ancienne place de la gare ou du « C-M » (chemin de fer Morbihannais).
de la guinguette		Autrefois place aux poids, en raison de la présence de la bascule publique toute proche, au pied de la mairie.
Pierre Martin	1867—1935	Curé de Gourin, chanoine, poète ou barde. Cet emplacement était occupé, avant 1972, par les maisons, cours, jardinets et apprentis des familles Caurant (puis Canévet), Pouliquen et Huet.
aux princes		Autrefois place aux piques, en souvenir des Révolutionnaires qui portaient ces armes. Devenue place aux cochons ou aux porcs, « plas ar morc'h ». En breton, par dérision, le porc est un prince.
du Rumel		Le nom vient sans doute de « reun mael », le grand terre, et pas de la famille Le Gallic qui se faisait appeler du Rumel parce qu'elle y résidait vers 1730.
Félix Stenfort	1827-1885	Notaire et maire. Autrefois place du martret (marché) ou martray, puis place de la Liberté sous la Révolution, place du kreiz-ker, place de la fontaine vers 1900, place plantée et enfin place Stenfort.
de Verdun		Petite place sur un terrain acheté à la famille Guillem. Souvenir de 1916.
de la Victoire		Souvenir de 1918. Sous la Révolution, place de la Fraternité.

## La rue des Sans-culottes

La tradition gourinoise veut que le nom de cette rue provienne des révolutionnaires qui la fréquentaient ou l'habitaient, les fameux « sans-culottes » ainsi nommés parce qu'ils ne portaient pas les culottes à l'ancienne, les braies (en Bretagne *bragon*) qui descendaient jusqu'aux genoux, mais le pantalon, vêtement surtout réservé aux matelots, ouvriers et hommes de peine. Pourtant, rien n'est moins sûr. En effet, avant la Révolution, cette voie n'était que le « chemin du cimetière à la route du Faouët », passant par le petit carrefour de « kroas hent Moru », et rien n'indique que ce lieu-dit fût un vivier d'agitateurs.

Une autre hypothèse nous paraît possible. Autrefois, les femmes avaient l'habitude, à la sortie de la messe, de se réunir dans la rue en face du cimetière, lequel était alors situé devant l'église. Une chanson populaire bretonne, *Mari beg-rok*, littéralement la bouche en avant ou la bavarde, nous conte les occupations de cette spécialiste



des parlottes toujours prompte à courir au bourg, y boire du vin, priser du tabac et donner son avis sur tout :

*Mari zo ato prezant da c'bonseil divragou  
Rag hi e n'en okup dezuz toud an demeziou.  
Hi ato choaz an mer ebars ar parressiou  
Ag ar c'bonseillerien, memenz ar slabikou.*

*Marie est toujours présente au conseil sans-culottes  
Car elle s'occupe de tous les mariages.  
C'est elle qui choisit le maire dans les paroisses,  
Et les conseillers, voire les fabriciens.*

(Réf : Pérennès - BSAF 1939)

Le conseil sans-culottes était donc celui des bonnes femmes ou commères qui, évidemment, ne portaient pas les culottes réservées aux hommes. On pourrait même ajouter qu'elles ne portaient pas de culotte du tout, nos campagnardes trouvant plus facile de satisfaire leurs besoins naturels sans s'encombrer de cet accessoire.

Ainsi, la rue des Révolutionnaires pourrait n'être que celle des pipelettes.

Guy LIDEC